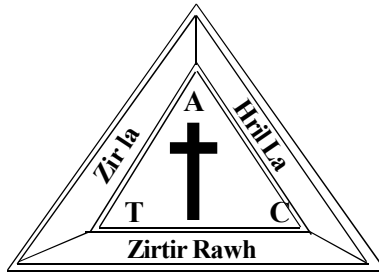


Vol. XLI No. 2 March - April, 2012

Didakhe



Hnam dangte nêna inbiangiak dân tur Phêk 15

A Bi-Monthly Journal of Christian Thought, Life and Work

www.mizoramynod.org

Vol. XLI No. 1 March – April, 2012

Editor : Rev. Dr. Vanlalngbaka Ralte
Ph. 2361694 (R) 2361663 (O)
Joint Editors : Dr. T. Vanlaltlani
: Rev. Vanlalrova Kiangte
: Rev. Rosiamliana Tochwawng
: Rev. B. Zohmangaiha
Manager : Rev. R. Lalrosiama
Ph.9436376459

(Kum khat lâk man: Ram chhûngah ₹. 50)

A chhûnga thu awmte

	Phêk
1. Editorial	3
2. Keimahni	4
3. CWM Face to Face programme 2011 thlirletna	6
4. Hnam dangte nêna inbiangbiak dân tur	15
5. Bible Hrilhfianna Hmanraw Pawimawhte	25
<i>(Chhunzawmna)</i>	
6. Sermon: Lal Isua tlawm lai taksa	27
7. Zawhna Leh Chhanna	31
8. A.T.C.-a B.D. zir tur lak tharte	

*Didakhe-a thu chhuahte hi ATC emaw Editorial Board emaw
ngaih dân a ni kher lo.*

Published by the Didakhe Board, Aizawl,
Post Box 167, PIN - 796001, Mizoram

Editorial ... CHAWIMAWINA LAMLIAN

Mi tinin mite ngaihsan nih kan duh ðheuh mai! Mi ðhênkhat chuan chawimawina an dawn theihna turin kawng hrang hrangin nasa takin an thawk rim ðhin. Ringtute zingah pawh mite ngaihsan leh chawimawi nih duhna a awm ang — hengah hian fimkhur erawh a ngai hle.

Pathian hi chawimawi phu a nihzia leh mihringte hian nasa taka chawimawi tur kan nihzia Bible-in min hrilh a. Pathian chu hmangaihtu, sual leh thil ðha lo laka a mite chhanchhuaktu Pathian a nih avangin chawimawi a phu a. Lal Isua pawh khawvel, sual bâwih ata chhandam tura rethei leh tlâwm taka mihringa a lo channa kha chawimawi a dawnna kawngpui a ni. Chawimawina vawr tawp chu kraws-a thihna rapthlak leh ðihbaiawm ber a tuarna leh thihna hneha a thawhlehaah khan pek a ni. Lal Isuan chawimawina kawng a zawh kha tuarna kawng a ni a. Mahse, chawimawina chu a tuarna avang ngawta pek a ni lo va, tuar chung a hneh zelna avanga pêk a ni.

Pathian thu chuan ringtute hi ropuina leh chawimawina min tiam a. Chu chanvo chu mihring finna leh thiltihtheihna hmanga nawr chhuah chi a ni lo. Ringtu-ah chuan ropuina leh chawimawina hi a suala sual chhuah ni lovin Pathian leh mi dangte tana inpêkna nun aþanga lo piang chhuak a ni tur a ni. Ringtu nun chuan chawimawina hi a tinzawn ber a ni lo va, Pathian ðihna leh a duh dan hlen chhuah tuma Thlarau Thianghlim thiltihtheihna hmanga, sual leh a hnathawh hneh zêlna nun hian chawimawina chu a phur chhuak tur a ni zawk.

Ringtu nun leh rawngbawlinaah, Pathian leh mi dangte duhsak leh chawimawi tlak ni tura theih tâwp kan chhuah a pawimawh a. Chumi atana kawngpui chu Lal Isuaa Pathian hnathawh dan zul zuia, sual leh a hnathawh hneh tura huaisen taka tuarna kawng zawh zel hi a ni. Chu tuarna kawng, Chawimawina Lamlian chu Pathian rinchan chung a huaisen taka kan zawh chuan a hun takah Lalpan min chawimawi zel dawn a ni.

KEIMAHNI

1 Serampore Convocation: Senate of Serampore College Convocation chu February 8-11, 2012 chung khan Dehradun, New Theological College-ah hman a ni. He Convocation-ah hian Aizawl Theological College atangin Rev. Prof. Vanlalchhuanawma, Principal, Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte, Registrar leh Prof.T.Vanlaltlani te an tel. Tun tum Convocation-ah hian ATC-a kan Lecturer thawklai Rev. H. Lalrinthanga chuan Doctorate Degree a dawng ta a, kan lawmpui hle. Amah bakah hian kan College atangin mi 13-in M.Th degree an dawng thar a, mi 6-in BD degree an dawng bawk.

2 Seminar on Calvinism: Dt.28.1.2012 khan Calvin Study Center, ATC buatsaihin Zarkawt Kohhran Biak In-ah "Mizo Kristian Hla Zirhona" (seminar) neih a ni a, Aizawl Khawpui chhunga Kohhran aiawh leh mi sawm bikte nen hun hman a ni a, Kohhran hoten an hlut hle. He Seminar-ah hian Rev.Prof.Vanlalchhuanawma, Upa Prof. R. L. Thanmawia, Rev. Dr. Tlanghmingthanga te Paper buatsaih zir ho a ni. Tin, Calvin Study Center programme bawkin dt.25.2.2012 khan Mamit-ah Seminar buatsaih leh a ni a, hetah hian Rev.Dr.C.Lalhlira, Vice Principal, Rev. Dr. Lawmsanga, Rev. Lalchungnunga te an kal; Kohhranhote nen hun tha tak an hmang bawk.

3 ATC Chapel-ah Innei: Dt.15.2.2012 khan Vanlalchhuanga, ATC Daily Worker chuan ATC Chapel-ah Lalmuanzovi Nupui-ah a nei a, ATC chhungkuaten an inneihna hi an hlutpui hle.

4 Pu Albert Lalhmangaiha, ATC Accountant chuan Synod Service Board rel angin Lunglei Synod Office-ah Area Promoter hna a zawm ta. Dt.28.2.2012 khan ATC Faculty leh Non-Teaching Staff ten amah thlahna hun an hmang.

5 Zirlai Thar Tur Lak An Ni: Dt.15.2.2012 khan Theological Education Board chuan BD zir tur mi 31 a thlang chhuak leh ta, anni hian June 2012 atangin College an rawn zawm ang. Hemi hma hian TEB hian M.Th zir tur- Theology-3, History of Christianity-7, Missiology- 2 a lo la tawh baw.

6 Rev. Prof. Vanlalchhuanawma, Principal chu Tahan Theological College Farewel function-a Speaker tura sawm a ni a, March 3, 2012 khan Aizawl a chhuahsan a, March 14, 2012-ah a lo kir leh ang.

7 Rev. Dr. C. Lahlira, Vice Principal chu February 9-12, 2012 chhung khan Manipur Synod Inkhawmpui-ah Mizoram Synod aiawhin a palai. March 3-4, 2012 chhung khan Vaivakawn Kohhranah Kristian Chhungkaw Campaign Speker atan Kohhranhote an hmang baw.

8 Rev. Lalchungnunga chu Synod buatsaih, February 16-19, 2012 chhunga Will Graham Crusade-ah General Secretary atan ruat a ni.

9 Rev.Rosiamliana Tochwawng pawh Will Graham Crusade-ah hian Counselling Sub.Committee Convener atan ruat a ni. Hemi hnuah hian D.Th entrance neiin Serampore-ah a zuk kal a, tunah hian Interview nei turin Kotayam, Kerala-ah a awm mek.

10 Rev. Dr. Tlanghmingthanga chuan February 28 2012 khan Synod Revival Speaker Retreat-ah thupui pawimawh tak, "Thuhritlu tana Theology pawimawhna" tih paper a zirpui.

11 Rev. R. Lalrosiama chu 2-4 February 2012 khan Hunthar Branch KTP Hruaitu Retreat Speaker atan hman a ni. Dt.5.2.2012 Pathianni Chawhnu leh Zanah Chawnpui Vengthlang Kohhran Rawngbawltu Inhlantarna hun a hman puia, 26.2.2012 Pathianni zan-ah Sihphir Kohhran-ah "Zuk leh Hmuam chung chang Inzirtirna" programme-ah Pathian thuchah a sawi baw.

12 Rev. Dr. K. Lallawmzuala, PYF Leader chu 21- 23 February 2012 khan Silchar-ah PYF Committee hmangin a kal, March 1-4, 2012 chhunga Central KTP General Conference, Thenzawla neihah PYF aiawhin a kal bawk.

13 Dr. Lalrindiki Ralte CWM Face to Face Programme hmangin Singapore-ah dt. 27.2.2012 khan a kal a, Pathian hruaina in dam takin 3rd March, 2012 khan a lo haw leh ta.

14 Dr. Lalnghakthuami 6th March 2012 khan Hmeichhe Theologian in rawn khawmna-a tel turin Bangalore-ah a kal.

15 Rev. Dr. Laiu Fachhai kan College-a a rawngbawl hna chhunzawm turin a lo kir leh ta; a ni hi ECM Kohhran mi, Serve in Mission (SIM)-a thawk lai a ni a, Thuthlung Hlui zirtirtu kan indaihloh avanga min puibawm tura TEB-in a sawm a ni.

16 Bial Hmeichhia leh Bial KTP Inkhawmpui-ah ATC Faculty memberte a hnuai tarlan ang hian hman an ni.

- 1) Rev. Dr. Vanlalchhuanawma
N.Vanlaiphai Bial KTP – Speaker
- 2) Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte
Lungdai Bial KTP – Speaker
- 3) Rev. Dr. Lawmsanga
Vairengte Bial KTP – Speaker
- 4) Rev. Dr. Tlanghmingthanga
Ramthar Veng Bial Hmeichhia- Speaker
- 5) Rev. R. Lalrosiama
Chanmari Bial KTP, Sairang Bial KTP,
Electric Bial Hmeichhia, Khawzawl Vengthar Bial
Hmeichhia – Speaker.
- 6) Rev. Rosiamliana Tochhawng
Ramhlun North KTP – Speaker
Dawrpui Bial Hmeichhia – Bible Study.
- 7) Rev. Dr. K. Lallawmzuala
Lungpho Bial Hmeichhia – Speaker
- 8) Dr. Lalrindiki Ralte
Leitan Pastor Bial Hmeichhia – Mual Inkhawm thusawi.

CWM FACE TO FACE PROGRAMME 2011 REPORT LEH THLIRLETNA

- Dr. Lalrindiki Ralte

Kum 1795 a din London Missionary Society te rawngbawlna kal zel atangin Council for World Mission, CWM ti a hriat hlawh tak hi 1977 khan a lo piang chhuak a. Tunah chuan CWM hian khawmualpui hrang hrang – Asia, Africa, Europe leh Caribbean leh Pacific thliarkara Kohhran pawl hrang hrang 31 te nen rawng an bawl ho mek a ni. Keini Mizorama Presbyterian Kohhran pawh hi Presbyterian Church of India (PCI) kal tlangin CWM nen hian rawngbawlna programme pawimawh tak tak kan nei mek a. Tun tumah hian khawvel pum huapa CWM programme langsar tak Face to Face Programme kum 2011 a Mizorama kan thlen chungchang Kohhranhote lo hriat ve atan tarlan kan tum dawn a. Amaherawhchu kan sawi tum tak kan sawi hmian CWM thiltum leh a rawngbawl dan tlangpui han tarlang hmasa ila a tha awm e.

Lal Isuan Chanchin Tha Johana 10:10-a "...kei zawng nun an neih nan, tam taka an neih nan, lo kal ka ni" a tih hi CWM pawhin a rawngbawlna inngahna chang atan a hmang a. Hetiang hian an rawngbawlna kalpui dan pawh sawifiah a ni – khawvela Pathian rawngbawl hna hlen chhuak tura Isua Krista thawhpui turin Kohhran hrang hrangte intiharh tawn a, infuih tawn a, intichak tawn tura hma la turin. CWM hnuaiah hian ram hrang hrang atangin missionary 60 chuang khawvel hmun hrang hrangah an thawk mek a. Mizoram Presbyterian Kohhran atang pawhin Mizo chhuanawm tak tak eng emaw zat CWM hnuaia missionary leh rawngbawlna peng pawimawh tak taka thawk mek an awm. Rawngbawl tura inbuatsaih mekte tan anmahni Kohhran nun mai bakah khawvel hmun hrang hranga Kohhranhote Pathian rawng an bawl dan thuk zawk leh zau zawka an hriat fiah theih nan training programme CWM

hian a buatsaih bawka. Chutianga an training programme hming chu Training in Mission tih te, Face to Face Programme tih te an ni.

CWM Face to Face Programme hian chawlhkar 6 vel a awha, Fiji thliarkarah te, Zambia (Africa) ah te leh India rama Kohhran hote leh theological college te nen tang rualin an nei thin a. Face to Face Programme in a tum ber chu Theological College a zir Pastor la ni turten ram dang leh hnam dangte nunah Chanchin Tha in hnuhma a neih dante leh hnam dangte nunphung zir a ni deuh ber. Hei hian hemi programme a telte khaw hawi nasa takin a ti zau a, anmahni rama Pastor rawngbawl hna an thawh hunah pawh Face to Face Programme a an tawn hriatte (experience) atangin rawngbawl dan kawng thar leh tha zawkte an neih belh thei ngei tura beisei a ni bawka. Tin, he programme a telte hi khawvel ram hrang hrang atanga kal khawmte annih avangin khawvel pum puia Kohhranhote in unauna nghet zawk leh thuk zawk a hring chhuak bawka ni.

India ramah chuan kum eng emaw ti chhung chu Face to Face Programme hi United Theological College, Bangalore a nghah thin a ni a. Kum 2011 atang erawh chuan India hmar lam leh hmarchhak lamah an rawn nei tan ta a. Tichuan a vawi khatna atan Aizawl Theological College leh Bishop's College, Kolkata ten Sept. 26 – Nov. 12, 2011 chhung khan kan lo thleng ve ta a ni. ATC-a Face to Face Programme nghah theih a nihna chhan hi kan Synod hotute, a bik takin Rev. Zosangliana Colney, Executive Secretary i/c Theological Education, leh CWM hotute in biakremna rah a ni thui hle a ni. A thawh khatna, Sept. 26 – Oct. 19, 2011 hi Mizorama neih niin ATC chuan Mizoram Presbyterian Synod aiawhin a lo thleng a. A bik taka Face to Face Programme lo buaipui tur hian Coordinator leh Assistant Coordinator ATC Faculty member atangin ruat an ni a, chungte chu Rev. Dr. C. Lalhlira, Vice Principal leh Dr. Lalrindiki Ralte, Lecturer te an ni. Anni pahnih hi a tul anga lo pui turin leh rel ngaite lo

rel pui turin Sub-Committee din a ni bawk a, Principal hovin ATC Faculty member 4 dang ruat an ni bawk.

Face to Face Programme, 2011 a tel tur hian ram hrang hrang atanga Theological College zirlai mi 11 an lo kal a, Australia, Zambia leh Madagascar atangin hmeichhia an lo kal a, a dang zawng chu mipa an ni. A hnuaia mi hi an hming, ram, College leh an Kohhrante chu an ni:

1. Ms. Jennifer Burns, Sydney, Australia United Theological College (*Uniting Church in Australia*).
2. Ms. Manoa Iris Andriamarosoa, Madagascar, Reformed University of Madagascar (*Church of Christ in Madagascar*).
3. Ms. Harriet Kaira, Zambia, United Theological College (*United Church of Zambia*).
4. Mr. Lal San Luai, Myanmar, Tahan Theological College (*Presbyterian Church of Myanmar*).
5. Mr. Jeke Maikali, Fiji, Pacific Theological College (*FJKM*).
6. Mr. Bauro Teruatara, Kiribati, Tangintebu Theological College (*Kiribati Protestant Church*).
7. Mr. Mushama Lukonde, Congo, Africa University (*The United Methodist Church*).
8. Mr. Dhanushka Debagama, Theological College of Lanka (*Baptist Church of Sri Lanka*).
9. Mr. John Wesley, India, Bishop's College, Kolkata.
10. Mr. Christy David Daniel, India, United Theological Seminary (*Church of South India*).
11. Mr. Lalsawmkima, India, Aizawl Theological College (*Mizoram Presbyterian Church*).

Khawvel ram hrang hrang atanga lo kal an nih avangin a rualin Mizoramah an lo thleng thei lo va, Sept. 24 atangin an lo thleng tan a, a lo thleng hnuing ber chu Kiribati atanga lo kal a ni a, Sept. 30 ah a lo thleng ve hman hram a ni. Sept.

28 leh 29 ah hian London lama CWM hotuten hun an rawn hmanpui bawk. Sept. 26 zan hian Face to Face Programme a lo kalte chu ATC-ah Mizoram Chief Minister, Pu Lal Thanhawla hovin Minister dangte, Synod hotute, Aizawl khawpui chungga Pastor thenkhatte leh ATC zirtirtu leh zirlaiten ropui takin an lo lawm a. Mizo hnam lam leh zaite entir a ni a, zanriah tui tak kil ho nghal a ni.

Sept. 27 – 30 (Thawhlejni – Zirtawpni) chhungin Participant te chu Orientation Course hmunah pek an ni a. Hemi hunah hian Mizo nun leh Mizorama Kohhran lo than dan chanchin – Thlarau Thianghlim Harhna lo thlen dan te, Kristiannain Mizo nun a nghawng dan te, Mizo hmeichhiate dinhmun te, Mizo leh India Hmarchhaka cheng hnam hrang hrangte dinhmunte leh tunlaia Mizorama harsatna kan tawh thenkhatte ATC zirtirtuten an lo zirtirin, an hrilhfiyah a. Presbyterian Hospital, Durtlanga HIV/AIDS enkawl mekte tlawhpui an ni a, Reiek a Mizo khua Sawrkarin a siamte pawh tlawhpui an ni bawk.

Oct. 1-7 (Inrinni – Zirtawpni) chhung hian Mizoram thingtlang nun zir tur leh hrechiang turin tirh chhuah an ni a. An kalna khuate chu – Sialhawk, Biate, E. Lungdar. N. Vanlaiphai leh Khawlailungte an ni. Heng khuaah te hian Bialtu Pastorte leh an chungte, Kohhran hruaitu leh khaw chung miten duat tak leh tha takin an lo enkawl a, participants te pawhin nuam an tiin an tlangnel em em a ni. Kohhran inkhawm hrang hrangah te telin, sikul te an tlawh a, hnatlangahte pawh an tel a ni awm e. Lo-ah leh huanah te pawh a remchan dan ang angin an lo hruai hlawm bawk. Mitthi vuinnaah leh inneihnaah te pawh an tel ve zel a, thenkhat pheih chuan YMA leh Mizoram Upa Pawl programme te an chhim bawk a. Sialhawkah pheih chuan Kohhran zaipawlah te pawh an mikhual chu an tel tir ve a ni awm e. Mi in te an tlawh a, khawlaia len vel pawh nuam an ti khawp mai. A khaw miten an lo dawngsawng tha bawk a hlawkpui an in tiin, Mizo nun kawng chi hrang hrang an

hriat chian phah hle a ni. Sawi tur an ngah em em a, an sawi zo thei lo ni ber e. Mizo tawng eng emaw zat lo zir thiam hmante pawh an awm bawk.

Oct. 8 (Inrinni)-ah ATC ah an kir leh a. A tuk Pathianni (9/09/2011) chu Presbytery Inkhawmpui tawp ni a ni bawk a group hnihah inthenin Aizawl Hmar Presbytery, Bawngkawn Chhimveng Biak Ina nghahah leh Sakawrhmutuai Presbytery Sihphir Biak Ina nghahah te inkhawmpui an ni. Zaipawl zai ropui an tiin thiam an ti hle mai.

Oct. 10 – 16 (Thawhtanni – Pathianni) chhung chu khawpui nun zir turin Aizawl khawpui Pastor bial hrang hrangah tirh chhuah leh an ni a, chung Pastor Bialte chu – Chhinga Veng, Bethlehem, Armed Veng, Ramhlun, Chanmari, Zemabawk, Tuikual, Bungkawn, Mission Vengthlang leh Kulikawnte an ni. Hemi tum pawh hian Bialtu Pastor-te Quarters-ah an thleng deuh ber a, hmun thenkhatah erawh chuan Kohhran mite inah pawh an riak kual a ni awm e. Hemi hun chhung pawh hian Bialtu Pastor-te leh an chhungkua te, Kohhran hruaitu leh mipuite an chungah an tha em em a, kawng engkimah an lo ngaihsakin an lo enkawl tha em em a ni. Kohhran inkhawmah te an tel ve vek a, chhياتni thatni ah te pawh an lo hruai ve zel bawk a, chaw eia sawmtu lah an ngah hle bawk a ni. Aizawl khawpuia hmun pawimawh tak tak an lo fanpui hlawm bawk a, hlawk thlak an ti hle a ni.

Oct. 17 (Thawhtanni)-ah Aizawl khawpui atangin participants te chu ATC-ah an lo kir leh a, Oct. 18 zanah ATC zirlaite leh chhungkuaa chengten anmahni thlahna inkhawm hlimawm tak an neihpui. Oct. 19 (Nilaini) ah Face to Face Programme thawh hnihna chhunzawm turin Bishop's College, Kolkata lamah an thlawk thla ta a ni. Kolkata-ah pawh hian Mizorama an hun hman ang deuh tho an zuk hmang a. West Bengal State-a thingtlang khaw hrang hrangah te kal darhin Kohhran ho leh vai ho hnam nun leh chet dan te an zir ve thung a. Kolkata lama an hun hman dan hi chu keini

tan chuan Chiang Taka Ziah Vek Sen a ni lova, tin, kan tel ve zel loh avangin Chiangkuang taka ziah chhuah pawh a har viau a ni.

Participants te hian Mizoram leh West Bengal a an hun hman dan reportna leh thlirletnate an nei ve a. Hemi hun hi India ram atanga an haw hmam Kolkat-ah neih a ni a. He hun hmanpui tur hian London lama CWM hrutute leh ATC atanga Coordinator leh Assistant Coordinator te pawh Kolkata-ah an kal a.

Mizorama an thil hmuh leh tawnte report an pek hi keini tan chuan a ngaihnaamin, a bengvarthlakina rinawm a, kan ram leh Kohhran nun inenfiah nan pawh thil pawimawh tak a ni thei awm e. An zavaiin Mizote nun atanga thil tha leh ropui tak nia an hmuh chu chhianthi thatnia khawtlang leh Kohhranhote kan la in ngaihsak zia hi a ni. Tin, Kohhran miten Inkhawm leh Kohhran thu leh hla an la ngai pawimawh hlein an hre bawk. Zambia leh Madagascar atanga lo kal te chuan kan khawtlang nun te, kan chawhmeh thenkhatte leh tawng thenkhatte chu an rama an hnam tih dan nen inang hlein an hria. Kiribati atang lo kal erawh chuan MUP leh YMA ten chhian tawh chhungte an ngaihsak dan chu an rama an chin ve atan a duh hle a ni. Kan zai mawi an tiin Mizote chu zai thiam min ti hle a, thenkhat erawh chuan Sap zai dan kan la nasa lutuk deuhin an hria. Kolkata nena an khaikhin chuan Aizawla kutdawh hmuh tur awm mang lo kha mak an tiin min lawmpui hle a ni. Khawlai an lennaah mi tute pawhin hlim hmel pu taka an lo biak leh an lo nuih thinte chu nuam an tih lehzualna chhan pakhat a ni. Tin, saptawng thiam ang anga kum upa lam tawhte pawhin an lo be nawk nawk chuan anmahni a tihlimin kan inunauna pawh a nemnghet sawtin an hria.

Mak tih tur thenkhat erawh an nei nual a. Australia atanga lo kal chuan Inneihnaa Biak in hawng leh Biak in hawng lo kan nei hrang chu mak a ti em em a, Biak in hawng lova inneite chu nasa taka endawng an ni ta emaw a ti a ni.

Australia atanga lo kal chiah hi mi ngo a awm a, Mizoten mi ngo kan ngaisang lutuk hi chu pawl a ti khawp mai, mi tute pawh an vun rawng ringawta inteh lo turin Mizote min duh hle a ni. An zavai hian Pastor tur an nih vek avangin kan Pastorte awm dan an chik hle a, an inchei dan, Kohhran mite nena an in kungkaih dan leh an in chhungkuuaa an awm dan te an lo en ngun hle a ni. A tam zawk chuan Pastor te leh Kohhran mipuite inkar tha hlein an hria a, Kohhran mite pawhin nel takin Pastor an kawm thei zel mai chu an rama an tih ve atan an duh hle. Pahnih khat erawh chuan Pastorte chu an incheina an duh uluk lo deuhin an hria a, mipuite hmuh laia an thawmhnaw inbel chu ho lam deuhah an ngai. Aizawl veng thenkhatah chuan Aizawl leh thingtlang nun inthlau lutuk lovin an hriaa an lawm hle. Amaherawchu veng thenkhatah erawh chuan khawpui leh thingtlang nasa taka inthlaurin an hmu a chu chuan Mizote zingah pawh khawpui leh thingtlang, hausa leh rethei inkar zau viau thei niin a ngaih tir. Mizo hmeichhiate dinhmun an chik hlawn khawp mai a, Kohhran inkhawmah, khawtlang nunah leh ei bar zawna kawngah hmeichhiaten nasa takin hma an la tih an hmuh laiin Kohhran Upaah leh Pastor-ah la nemngheh an la ni thei lo chu mak an tiin, pawl an ti hle a ni. HIV/AIDS avanga harsatna kan tawh mek dante an hmu a, Africa leh Fiji thliarkar atanga lo kal te chuan hetiang harsatna hi an ramah pawh nasa taka an tawh mek thute an sawi ve. Hemi chungchanga Kohhrante hma lak dan an ngaihven hle.

Aw le, a chungka kan han tarlante hi CWM Face to Face Programme Mizoram Presbyterian Kohhran hminga kan lo thlen dante leh hemi programme hman tura lo kalten kan Kohhran, kan ram leh hnam nun an hmuh dan thenkhatte chu a ni a. Kan Kohhran leh kan hnam te chik tak leh uluk taka hun rei tak rawn zir anni lova, hun rei lote chhunga an tawn hriat atanga an hmuh dan an sawite a ni mai a. Thenkhatte chu hrilhfiyah ngaite a awm a, chungte chu kan in hrilhfiyah zel bawka a, a thlengtu lam leh kan mikhualte lam pawhin hlawkpuina nasa tak kan neiin kan inhria a ni.

Hetianga khawvel pum huap programme pawimawh tak kan Kohhranin kan han thleng ve thei hi thil lawmawm tak a ni a. Heng atangte hian khawvel pum huap Kohhran inzawmkhawm ten rawng an lo bawl dante min hriatchian tir leh zualin keini pawh khawvel huapa hmehhriat kan nih ve theihna kawng pawimawh tak a in hawng ve a ni. Ram dang leh hnamdang ten min rawn zir mai bakah keini pawhin anmahni atangin hnamdang tihdante kan lo hriat belh phah zel bawk a. Khawvel hmun hrang hranga Kohhran hote kalphung leh tihdan tam tak kan hriat phah a ni. Hei hian in hriatchianna tha zawk leh rawngbawl ho zelna tur kawng remchang min hawn thei turah beisei ila. Tin, Face to Face programme hian thingtlang lam thleng a huam avangin khawpui a mite tan chauh ni lovin thingtlang lama Kohhran leh mipuiten hnam dang leh Kohhran danga mite hmel, tawngka leh nunchan thui tak an lo hmu ve thei hi thil tha tak leh pawimawh tak niin a lang. Hengte hian kan khawhawi te pawh min tih zau phah thei a, tin, kan mikhualte tan lah khawpui chauh ni lova thingtlang nun thleng an rawn tem ve thei kha min hriatchian leh zual nan leh kan hnam nun thuk leh zuala min hmuh theihna pawimawh tak a ni bawk a ni.

Face to Face Programme hi CWM hian kum tina a buatsaih thin a ni a. Amaherawhchu tun kumah hi chuan CWM Headquarters London atanga Singapore a an sawn kum anih avangin Face to Face leh kum tina an neih thin an programme dangte kuminah chuan an nei dawn lo va. Amaherawhchu, kum tharah chuan an chhonzawm leh ngei dawn a, kum eng emaw ti chen chu Mizoram Presbyterian Kohhran aiawhin ATC hian Face to Face Programme hi kan la thleng zel dawn ni te pawhin a lang. Pathian ropui nan leh khawvel hmun hrang hranga Kohhranhote inunau leh zual nan te, rawngbawl ho zelna tur atan te leh a tul anga intanpui tawn zelna tur atan hetiang Programme hi kan thlen theih zel chuan rawngbawl na tlangkai leh lawmawm tak ni ngei dawnin a lang.

HNAM DANGTE NENA INBIANGBIAK DÂN TUR (*Intercultural Theology*)

- Rev. Dr. C. Lalhlira

Intercultural Theology kan tih chu Pathianthu behchhana hnam hrang leh chi hrang mahni nihna hloh chuang lova mi dang zahna leh ngaih pawimawhna neia inhmachhawn chungchâng hi a ni. Pathianthu hi mahni hnam chawi len tum ràn chungin emaw, mi dangte ngaichǎng chungin emaw a kalpui theih a ni. Chutiang bawkin Kohhran inpumkhatna thu pawh hi mahni nihna chawisânga mi dang hnuaichhiahin emaw, mi dangte mahni zâwlpuia en chungin emaw a kalpui theih. Mi dangte mahni zâwlpuia ngaia an nihna leh an hnam zia zah leh ngai pawimawh chung a Pathianthu kalpui hi *intercultural theology* inngahna a ni.

“Bible-in a ti” tih hian Pathian thu kan sawi leh kan pawm hi a ti fiah vek angin lang mahse, a nihna takah chuan Bible sawi dân hi kan hnam zia leh rilru put hman milin kan dawngsawngin kan hrilhfiah fo zâwk a. Chu chu a dik lohna a awm lo va, a nih dân tur a ni zâwk mah. Chu miin a ken tel erawh chu ‘kan hnam mil’ kan tih ang bawkhân kan ðhenawm, hnam dang mi kan hmachhawnte pawhin ‘an hnam mil’ an nei ve tih hi a ni. Kan hnam hming te, kan ðawng te hi kan chawisângin kan humhalh tur a ni a, chutiang chiah chuan hnam dangte pawhin an tih ve a ngai a. Chu mi ni ve ve chung chuan inngaichâng leh inzah tawn takin inbiangiak hi kan zir a ngai a ni. Tunlai khawvelah eng hnam mah hi mahnia awm bing thei kan awm ta lo. Mihring inchiahpiah leh inpawlsawpna khawvel a lo ni ta. ‘Bul’ leh ‘neitu’ nihna te hi hauh ðhîn mah ila, kan kianga ‘mikhuâl’, ‘hnam dang’, leh ‘ram dang mi’ kan tihte nen hian eng emaw ti kawng talin kan indâwr lo thei lo. Kohhranho tân phei chuan Chanchin ðha hril ðulna avangin ‘hnam dang’, ‘mi khual’ tih te hi kan ðawngkamah a lârviau a rem ve lo. Tunlaia Chanchin ðha hril chungchâng zirtuten hmanlai kum zabi

20 lai hâwl leh a hma lam zawnga Khawthlang ram (sâpram kan tih) mite indah chungnunna thu hi an chai nasa hle a. Inchhuang taka hnam dang, Chanchin Ṭha an hrilh dawngtute khawsak phung rêng rêng 'ramhuai nena inzawmna nei' nia an ngaihsak tlat avânga Chanchin Ṭha ti hmêlhemtu ni hiala puh an ni ta. Chutiang rilru pu chung a Chanchin Ṭha an hrilh avangin tunah hian an leihnawng ta mêk ni pawhin an sawi a, hei hi a dik hmêl khawp mai. Kristian tih leh 'Khawthlang sakhua', 'mi ngo ho sakhua', tih hi thil thuhmunah an ngai a, chu chuan Kristianna leh Kristiante duh lohna a ti hluar ta hle rêng a ni.

Hetiang hi a lo nih mêk lai hian keini Chanchin Ṭha hril mêk leh hril zêl la tumte hian engti ang rilru puin nge hnam dang leh ram dang mite kan dâwr ang a, kan dawn sawn ang, tih hi ngunthlûk taka zir a hun ta hle mai. Khawvel insumdâwn tawwna (*Globalised commercialization*) chuan 'intercultural communication' tih hi an tuipui thar hle a. "Ram dangah, hnam dangte zîngah engtin nge mahni nihna vawng him chung siin hlâwk takin kan sumdâwn theih ang?" tih hi an ngaihtuah nasa hle. Chumi chhâna chu a tawi zâwn a sawiin, mahni hnam zia paih chuang lovin, mi dangte zia leh nihphung, tih dân leh nunphung te chu zah tak leh ngaichâng chung a awm hi an zînga khawsak dân ṭha ber chu a ni tih hi a ni. Mahse, hei hi sawi mai aiin tih a har. Mi dangte khawsak phung va zir thiam ai chuan mahni tih dân leh nun dân hriat bel sa chhawm nun mai hi a awl zâwk bawk si a. Mi dangte hnuachhiah lo emaw intih pawhin kan tih dân hriat bel sa hmangin kan lo hnuachhiah reng thei a ni.

Mihring inzah tawwna: Mi dangte tih dân leh an nun zia zah taka en sak tur chuan a mihringa kan zah a ngai. India Ram Presbyterian Kohhran (PCI) thurinah chuan, "Lei leh van leh a chhûnga thil awm zawng zawng siamtu Pathian chuan mihring hi Ama anpuin mipaah leh hmeichhiaah a siam a, chuvângin mi zawng zawng hi bul thuhmun leh chhûngkaw khata unau pianghmun anga inṭhaukhâwm vek

kan ni," tih a ni.¹ Pathianin mi tinte hi inang khat vekin a siam a, nun dân phung leh chêtzia kan neih ðeuh te hi min pêk a niin a pawm tih hi kan thurina kan neih a ngai. Heta ðang chauh hian an tih dân leh nun dân kan ngaihsân sakin kan zah sak thei a ni. Heti ang zâwnga hnam dangte en hi tunlaiin uar thar hle mahse, kum zabi kal ta leh a hma lam zawng kha chuan sawi ngam loh hial khawpa mi pawisawi thei thil a ni. Indopui pakhatna leh pahnihna chhuak khân Europe ram mite inchhuanzia leh chapona a tilang chiang hle a. Mahni hnam ngaihsân ngawt chu thil pawu a ni lêm lo thei e, mahse chumi tehna aţanga mi dangte hnuaichhiah leh ngaih mawhna a lo chhuak a, khawvel puma rorêltu nih tumin indona hautak zet an ti chhuak a; anmahni leh hmêlmaa an insiam chawpte zînga mi tam tak thihna thlenin, ram leilung hausakna tam tak a luang ral bawk. Chuti ang hun laia Kristian theologian dik taka khawvelin a pawm pakhat, German mi, pastor, a chipuite tih dik loh dodâl ngam chu Dietrich Bonhoeffer-a a ni.

Bonhoeffer-a thil tawn chu:² ðum khat chu Bonhoeffer-a khân ni danga a ngaihtuah ngai hauh loh thil a tawng a – kohhran hi ram, hnam leh chi leh kuang chung a lêng a ni tih a hre chhuak a ni. German kohhran indah chungnung lûr mai, 'hnam hmangaihtu' (*nationalist*) inti tak kohhrana a awm laia hnam dang mite nena an intawn aţanga a hriat chhuah chu a ni. New York (USA) khawpuia mi hâng kohhran zînga a inkhâwm ðumin a thinlungah thil thar a lo piang a. Chumi hun aţanga kum sawmli chhûng chu mi hâng ho zîngah politics leh pathian thu ðangkai a awm thei a ni tih hre hmasatu leh awm chhun nia sawi a ni. Chumi an inkhawm ðuma thil thleng chu hetiang hi a ni.

*Inkhawm zînga ðalai pakhat chu a zai a:
Thlarau Thianghlimin a luah che chuan,
I nui thei;
Isua thisenin a silfai che chuan,
I nui thei;
Baptistu [Johana] rilru ang i put chuan...*

A zai chu chawl lailâwkin, “Unaute u, Baptistu Johana chuan khaukhuap leh ram khawizû a ei tih in hriat kha,” a ti zui a, mipui chuan:

I nui thei

I thinlung phurritin khat mahse,

I nui thei,

tiin an zawm ðup ðup a. Zaipâwl kawrfual rawng uk hân, “I nui thei” tih thunawn chu sain an rawn zâwm a. Khuang pû pahnihin muang fân raiha khuang vuain, “I nui thei, i nui thei,” tiin. Chutah zaipâwl bawc chuan phûr leh tho tak maiin a thunawn chu an rawn sa leh a, an zai pu ber chuan a hla châng dang a rawn sa leh a:

Mi hâng i nih avanga an ngaih huat che pawhin

I nui thei;

Halleluia! I nui thei.

Zaipâwl chu biak in chhuat laiah chuan an hla sak thlûk milin an su rual dual dual a. Inkhâwm mipui zâve zet pawh chuan ding chungin an lo zâwm a; an retheihna leh [mihâng an nih avanga] hmuhsit an nihna te, anmahni tiduhdahtute avânga an tawrhna te chu chham zêlin, “I nui thei” ti bawkin a thunawn an sa leh a. Zai a tâwp chuan mi pakhat, ngawi renga mipui che vêl lo thlîrtu, pastor ni ngei tur hi a lo ding a; mahse kawrfual emaw, pastor chhinchhiahna lam thuan emaw a inbel lo. “Unau duh takte u, kan zîngah hian Lutheran Kohhran pastor mikhual kan nei a, dawhsân lamah hian min rawn fin turin kan sâwm e,” a rawn ti a. Bonhoeffer-a chuan amah an ti nge mi dang an awm tih ngaihtuah mêk chung chuan a va kal chhuak a, mi hâng ho zawng zawng chuan lo lâwmin, “Lalpa chu fak rawh u,” tiin an au chuah chuah a.

Eng thu nge sawi tur tia a inngaihtuah mêk lai chuan mipui chuan hla dang an lo sa leh hman a: “Ka phurrit ka dah tawh ang,” tiin. An pastor chuan, “Eng nge kan dah tur chu?” tiin mipui lam chu a zâwt a; anni chuan, “Ka phurrit tak hi ka dah tawh ang,” tiin zai mawi takin an lo chhâwn a. Mi hâng

nu upa lam deuh hian mal zaiin a hla châng dawt, “Ka kawr fual chu ka ha tâwk dawn tih ka hria, meidîl kamah khân ka ha chhin tawh a,” tiin a sak zawm a. Inkhâwm zawng zawng chuan, “Ka phurrit chu ka dah tawh ang,” tiin an lo zâwm leh ðhup ðhup a. Bonhoeffer-a chuan dik a ti khawp mai. “A va dik êm! Meidîl kawngkaah kan awm rêng tak e. Mahse zîng ni thar lo thleng tur hriat chhianna hian min ti chak a ni.” Dan rual loh ðawngtâina, “I ram lo thleng rawh se,” tih chu a thîlungah a lo lût nghâl a. Mahse an rama theology zirtirtute leh a thawhpuiten *Nazi* hovin hnam hmangaihna chhuanlama mi dang hnuaichhiaha an tihduhdah ðha an tihpui thu chu a rilruah a lo lang nghâl baw. Lutheran Theologian hoten Thlarau Thianghlim hnathawh an hrilhfiah dân thar dik kim si lo te chu a ngaihtuah kai zêl a. Nuihzatthlâk lek lek zâwk a ni. Hêng mi hâng Kristiante hian Thlarau Thianghlim chungchânga hrilhfiahna an mamawh hauh lo, an nunin a tawng/chang si. Mahse eng thu nge a hrilh tâk ang le? Sawi tur nei ngangin a inhre lo.

Zai a tâwp ta. Pastor chuan Bonhoeffer-a chu thusawi turin a sâwm leh ta a. Ani chu lo dîng chhuakin, “Unau duh takte u – unau te u, tih awmzia tak tak chu a hrethiam ðan – “min sâwm avângin ka lawm e. In zai leh in ðawngtâite kha ka hria a, mahse a thu ka hre lo va, ka sa ve thei lo. (German rama meidîl kawngka bula an din mêk thu te, mi hângho tuarna te chu a sawi ngam lo). Mahse in thlarau nun avâng khân ka lâwm e. Chu zawng chu ka sawi theih a ni e,” a ti a, a ðhu leh ta mai a.

Mipui chuan mak ti hmêl takin an en hlawm a. Pastor erawh chuan thil awmzia a man nghâl mai. “Unaute u, unaupa Bonhoeffer-a hi German Pathian thu thiam a ni a; in hriat angin anni ang ho hi chuan an hmaah lehkha ziak inchhawpin thu an sawi ðhin kha. Chutiang chu an zir dân a ni tih in hrethiam dawn nia,” a ti a. Mi zawng zawng an nui zo ta. “In kut bêng rawh u le,” a ti a, kut an bêng ta hluah hluah a.

Pastor chuan thu a sawi chhonzawm a: “Unaute u, hnehna changa mi thianghlimte rangkachak khawpui tuala kan lèn hun chuan mak kan va ti dawn tehrêng êm! Aw, mi thianghlimten...” A sawi zo hman meuh lo tih chuan kil tin ațangin ki chi kimin zai ri a lo chhuak leh ta. “Mi thianghlimten vên khawpui rangkachak tual an fan hun chuan...” tih hla sa chung chuan biak inah chuan an lâm leh ta mup mup a.

An zînga tar lu țaak vâv vau tawh chuan thu sawi chhun zawmin, “Unaute u, Jerusalem khawpui thara mi thianghlimte an lèn hun chuan *Luthera* kohhran te, *Catholic* kohhran te, *Pentecostal* te tia an inthliar hran in ring em?” “Ring lo, ring lo,” tiin mipui chu an lo au va. “Mi thianghlim zîngah mingo emaw, mi hâng emaw an awm in ring em?” “Ring, lo ring lo.” Thusawitu chuan aw lawi ruai khawpa uarin, “Awm lo vang, awm lo vang; mi thianghlim chauh an awm ang. An puan su fai tawh mi thianghlimte an awm ang, *Halleluiah!* Mahse kan zînga ținkhat hi chuan mak kan ti dawn a nia! Helai ai mah hian vânah chuan mak kan ti ang. Eng nge kan biak tih hi vânah chuan a Chiang tak zet tawh dawn a ni. Min chhandamtu Isua, kut hnathawk mi kha nge kan biak, kan hlauhna leh kan phûrna mai hi? tih a lang Chiang hle tawh ang. Ni e, unaute u, Isua hi nge kan pathian, kan hnam, kan chi leh kuang, kan tangka sum – nei tam lo chung pawhin? tih hi a lang fiah tawh ang. Rorêlna nê hnuhnûngah chuan mi ngo zawng zawngin mi hâng Isua hi an hmu a nih pawhin kei chuan mak ka ti lo vang...” Thu sawi a châwl a. Biak in chhûng chu a reh ținup a. Mi tinin Bonhoeffer-a lam chu an hawi ținup a. Ti hian a hmâwr a bâwk zui a. “Ni e; unaute u, mingo zawng zawngin mihâng Isua hmu se la, mi hâng zawng zawngin mi ngo Isua hmu pawh ni se, kei chuan a mak ka ti lo vang. I ținngâi ang u,” tiin.

Bonhoeffer-a chu ținngâi turin a maimitchhîng a; mahse hêng mi hângho ținngâi dân chu a danglam daih mai. An zai țin leh ta dêr mai! An hla sak chu phuahchhawp nge an

hriat bel sa tih pawh a hre lo. Hla bu chu an en bawk si lo. An hna thawh atân te, an kohhran tân te malsâwmna dîlna hla an sa a. An German mikhual [Bonhoeffer-a] leh a zirlaite puala ÷awngtâina hlachâng te an sa a, a bâk chu “Amen” tih chu a thunawn atan an hmang a. Bonhoffer-a chuan mingo Kristianten mi hâng Isua an hmuh dâwn leh dâwn loh chu a hre bîk lo. Hmuh pawh an hmu mahna! Mahse Aryan [Sâp mi ngo] ho chuan Isua Juda pa chu an hmu ngei dâwn tih a chiang.

He a thil tawn hian Bonhoffer-a thinlungah kohhrana chhungkaw khat nihna hi American emaw, German emaw, African hnam te emaw nih avânga inthliarna hian a dîp thei lo tih a hmuh chian tîr ta hle. Hei hi USA a tlawh hmasak ber aţanga a lo kîr leh ÷umin a thuinchhâng bu ziakah a lo ziak a. Mahse a thuziak Sapţawnga letlingtuten a ÷angkaina an hriatpui loh avângin a lehkha ziak an lehlinah an letling tel duh lo a. Chu chu hei hi a ni:

Zawhna: Chhungkua leh hnama kohhran dinhmun eng nge ni?”

Chhânna: Hêngte hi Kohhran chuan Pathian thilthlâwn pêk a nih a hria, mahse *Thlarau Thianghlim* phuarna chu thisena inzawmna leh hnam khat nihna aiin a nghet zâwk. Kohhranah chuan bawih leh a pû, mipa leh hmeichhia, *Juda* leh *German*, a awm lo. Kristaah chuan pumkhat vek an ni” (1 Tim. 4.4; Gal. 3: 28).

Hei hian a hun laia Nazi ho ngaih dân a kalh nghâl a, kum 1936-ah te kha chuan heti ang ngaih dân hi kalsual ngaih dân lekah puh chi a ni ang. Bonhoeffer-a chuan Luthera’n a zawh tel loh zawhna a la telh cheu a: “Thuneihna hmang dik lo laka Kohhran dinhmun eng nge ni?” tih hi. Lung ina a tân hnu khân Luthera’n kum zabi 16-na laia kohhran leh sawrkar inlaichîn dân a sawi kha “kum zabi 20-ah hian lo awm ve se khatih laia a sawi dân kha thlâkin kohhran chu sawrkar dik lohna dodâltu, a ti ve ngei ang,” a ti.

Hnam dangte nena Inlaichîn Dân tur Pathian thu: A chung a kan sawi khi Bonhoeffer-a ngaih dân chu a ni. Kohran hi chi leh kuang inthliar hranna chung a lêng a ni. Chi leh chi, hnam leh hnam intihbingna hi kan dam khawchhuah nan a pawimawh hle a; Paulan, “Lei chung zawng zawnga awm turin bul hmunkhat vekin hnam tin mi a siam a, an awmna rîte pawh a khamsak a,” a ti a (Tirh. 20: 26). Pathianin hnam tin hi min siam a, kan ãawnga, ‘chhûl khat chhuak,’ kan tih hi kan ni. Kan awmna ramrîte chu a kham ngei tak a. Chumi chhûngah chuan kan khawsa tur a ni. Kan rîa awmte nena inhuat leh inngirnggho hi chu Pathian thu kalh a ni. Mi ram va chuh buaitu pawh a thiam hek lo. Chumi ang bawh chuan kan thlarau lamah pawh Isua Krista zâra ‘fa’ nihna changtute, ‘chhang tlang khata mi’ inei ãawm kan ni, Paula’n a ti bawh (I Kor. 10: 17). Inhuat loh mai a la tâwk zo lo va, hmêlma pawh hmangaih hial tura min zirtîrtu chuan kan unau hnam dangte hmangaiha kâwmngeih turin min zirtîr a ni (Luka 6: 27-29; Rom:13: 8-10).

Kristiante tan hei hi a pawimawh hle. Pathianin Thuthlung hlui lamah chuan Israelte chu an zînga hnam dang awmte an hnuaichhiah leh tihduhdah a phal lo (ent. Deut. 27: 19). Jona lehkhahu hi Juda/Israel ho, mahni hnam chauh hmangaihtuten hnam dangte hnêna simna leh ngaihdamna thu an sawi ve tur a ni tih leh, an sim chuan serhtan loh hnamte pawh Pathianin a ngaidam thei tih hriattîr tumna a ni.³ Isua Juda pa kha kan rin leh biak a ni. Mahse a tih dân kha kan zir ve ngam meuh em le? A chipui Judate rilru puthmang kha a sawisêl fo mai. Samari mi ãha thawnthu a hrilh chhan pawh kha hnam dang, bawhlhlawh nia an ngaih khân ãanpuoi ngai a puoi duhzia a tilang a. A ãanpuoi dawngtu tân ãhianah a insiam a. Chutianga mi dangin ãhian ‘khawngaihtu/hmangaihtu’ tih ang chu ti ve turin thiam inchantîr tum dân hre mi chu a fuih nghâl bawh (Luka 10: 25-37)³ Kanaan (Jentail) hmeichhia pawh a fa a tihdam sak a (Mtt. 15: 21-28; Mk. 7: 24-30); Samari hmeichhe hnênah tui nung lui awmzia a hrilhfiah a (Jn. 4: 1-26). Sipai za hotu pawh,

“Israelte zîngah heti êma rinna nasa hi ka hmu lo,” a ti hial a (Matt. 8: 5-13). Amah Isua ngei khân a ropuina zawng zawng hlîpin khawvêlah a thil siamah a rawn chang tih kan hria (Phil. 2: 5-11). Juda kulmût Petera chu Kornelia hnêna thusawi tura tih a nih dânin sathiang leh thiàng lo a awm tawh lo tih inlârnaa hmuhtîrin Jentailte pawh ama chipuite anga en turin hrilh a ni. (T.T. 10). Hêng aţangte hian Kohhran tih tur chu a lang thei. Kan hnam – kan chi leh kuang – kan hmangaihna hian Pathian chatuan thil tum ‘mi zawng zawng chhandamna’ thu hi a hmakhalh hlauh chuan din chhuah kan tumna lamah kan boral thei. Mi dangte zahna leh ngaih pawimawhna hian kan zahawmna min hlohtîr lo va, chuti ahnehin kan zahawm zual sawt zâwk a, an mi ngainat pawh kan hlawh phah sawt a ni. ‘Hnam dang’ [mizo ni lo] kan hmachhawn dân te, kan dâwr dân te, an hming kan phuaha an chungchâng thu kan sawi dân te hi Khawthlang [mingo] hoten chungtlâk taka mi dang an en ang hi a ni fo thîin. A dik tak chuan Kristian an nih pawhin keini ai chuan tak lo [‘lem’] deuh leh ‘mâwl zâwk’ ni turin kan ngai fo.⁴

Chanchin Ṭha hriltute pawhin hei hi hriat a ṭha. Kan thu hrilh dawngtute hi hnuaiçhiaha deusawh chi an ni lo. An hnam nihna te, an tih dân te hi an hlut êm êm vek a ni. Pi leh pu chenah hnam rohlu leh tihphung ṭha an tih tak tak nei vek an ni a, kan hriat ṭhan loh avanga ‘mâwl’ leh ‘âthlâk’ tihsak mai lovin a hlutna leh ṭangkaina zawn chhuahpui thiam ila. A ṭha lo chu anmahnin zawi zawiin an la paih bovin an la kalsan mai dawn a ni. An vun rawng avâng emaw, an ei leh in thil emaw, an chawr chhuahna avâng emawa mi ngaihsân leh ngaihniam neih hi Pathian thu nen a inmil thei lo a ni. “[Pathian] chuan mi zawng zawng chhandama awmah leh thutak hriaah a duh a ni” (I Tim. 2: 4).

Endnotes:

- 1 PCI thurin No. 4.
- 2 He thu ziak pum pui hi Walter J. Hollenweger, "Intercultural Theology" tih atanga phuah chhuah a ni a. Bonhoeffer chungchâng a ziak hi tun hma zawnga an ziah lan duh ngai loh, tlai khaw hnua chanchin a chhuina aţanga a hmuh chhuah a ni. *Theology Today*, Vol. 43, XLIII, April 1986, 28-35.
3. Michael C. Griffiths, 'Jonah,' in *The International Bible Commentary*, Bruce, F.F. Editor. (England & Grand Rapids, Michigan: Zondervan/Marshall Pickering, 1986), 919.
- 4 Țawngkam danga kan dah chuan, "Hnam dang, bawlhhlawh kai nia in ngaih Samari mi mahin suahmang tâwk Țhianah a insiam theih chuan, nang Juda mi phei chuan mi dangte va khawngaih ve la, an Țhianah va insiam ve ta che," tih tluk a ni ang.
5. Rev. Zairema khân Silchara an awm laia Mizorama an rawn chuan chhuah hian mi Țhenkhatten hnam dang zingah mi Țha an awm leh awm loh an lo zawh Țhin thu leh, mi Țha leh fel tak tak an tam tia a chhân Țhin thu a sawi.

BIBLE HRILHFIAHNA HMANRAW PAWIMAWHITE
(*Chhunzawmna*)

– *Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte*

6. NEW LITERARY CRITICISM

Kum 1960 bawr vela Bible zir dan thar lo piang chhuak, Bible bu mal tin te hi thuziak tluantling vek a ni tih pawma, chutiang zawn aṅanga Bible thuziak kalmang leh thuchah zirna chi hrang hrangte chu kaikawpin *New Literary Criticism* an ti. Tun hma lama Bible zirna peng pakhat *Literary Criticism* an lo tih thin (Bible ziaktu, ziah hun, ziahna hmun, a thuchah dawngsawng hmasatute leh thildang chhuina) kha *source criticism* tih chhungah khung a lo ni ta a, tichuan he Bible zir dan thar lo piang chhuak, Bible bu chhung thu (*text/literature*) ngaih pawimawh tharna hi *new literary criticism* tia hming vuah a lo ni ta a ni. He zir dan hman hi *historical criticism* hnuai chhuina peng khat *source criticism* (Bible ziaktute, a ziah hun, ziahna boruak leh a thu dawngsawng hmasatute ngaih pawimawhna) nen kha chuan a inpersan deuh a, amaherawchu, *form criticism* leh *redaction criticism* te nen a inzul thung.

New literary criticism thlirna aṅang chuan Bible bu tin hi thuziak tluantling anga ngaih a nih avangin Chanchin Tha bu tinte pawh hian thuchah tluantling an keng a, a bu chhunga thu hlawm hrang hrang awmte pawh hi a bu pum tikalhkimtu a ni a, a hlawm khat emaw, bung leh chang mal emaw awmzia hre tur chuan a bu pum thuchah hriat a tul a ni tih a ni.

New literary criticism hian a ngaih pawimawh ber chu Bible bu chhung thu kha a ni. A bu ziaktute leh a dawngsawngtute lamah pawh tute nge a ziaktu leh a thu chhiartute tih lam aiin engtin nge a ziaktute'n an ziaha engtin nge a chhiartute'n a thuchah an dawnsawn tih lam chhui a tum zawk a ni. Hetianga Bible zirna atan hian khawvel zirna peng danga

thuziak (*literature*) an zirna hmanruate hman ʔangkai a ni. *New literary criticism* hnuaiiah hian zirna peng chi hrang hrang inhnaiah tak tak, a ʔhente chu inbawh thua deuh anga langte an awm a, chung zinga pawimawh zualte chu *Narrative Criticisn* leh *Rhetorical Criticism* te an ni.

(1) *Narrative criticism* chuan Bible-a chanchin ziahna bute hi chhuiin a bu chhunga mihring lo langte, thil thleng pawimawh thlen dan te, a thlenna hmun leh a indawt dan te a chhui a. Chu bakah chung thu chu a ziaktuin a chhiartute hneh thei turin engtin nge a ziah chhuah tih te a chhui tel bawk a ni. Thuthlung Hluiah chuan bu tam tak hi chanchin ziahna bu a nih avangin *narrative criticism* hmang hian chung bute chu a zir theih a, Thuthlung Tharah chuan Chanchin Tha leh Tirkohte Thiltih bute hi chanchin ziahna bute an nih avangin *narrative criticism* hmanga zir remchang leh zir nasat ber a ni.

(2) *Rhetorical criticism* chuan engti ang zawnga thusawi (ziah) dan kalphung bik zuiin nge Bible thu ziaktu khan a thuchah kha thu nei tak leh mite hneh thei tura thiam taka a sawi chhuah tih zir chian a tum a. Bible thuziakte hi mite rilru hmin tuma ziak a nih avangin a ziaktute hian rilru nei takin mite hneh thei tur ang berin an ziak ang tih hai rual a ni lo. Chuvangin Bible thute hi *rhetorical criticism* hmanga zir remchang tak a ni hlawm a ni. Hetiang lama mi thiam Bible chhuiute chuan engti ang takin nge Bible ziaktute hian an thu dawngsawngtute hneh turin Bible khawvela mite (a bikin Judate, Grik leh Rom mite) thuziak dan leh thusawi ʔhin dan an hman ʔangkai tih an chhui ber a ni.

(*Awm zel tur...*)

Sermon: LAL ISUA TLAWM LAI TAKSA

- Rev. Challianngura
Zarkawt

“Ani chu mihringte hmuhsit leh duh lohvin a awm a” (Is.53:3). “Josepha, Arimathai khûaa mi, rorêltu zahawm, Pathian ram beisei mi ve bawk, a lo kal a, huai takin Pilata hnenah a lût a, Isua ruang chu a dil ta a,” (Mk.15:43). “Nikodema, a tira zana a hnena lo kal kha, murra leh aloe inpawlh sa buk sawmnga lai sinin a lo kal ve a. Tin, Isua ruang chu an la a, Judate inphum dan angin englo rimtuite nen chuan puan zâi sinin an tuam a.” (Jioh.19:39,40).

Kum 2012 Nilai leh Beihrual Thupui ziaktu hian Good Friday zan thupui atan ‘Lal Isua tlâwm lâi taksa’ tih a phuah a. Kan hman ngai vak loh ãawngkam, ngaihtuahna chawk tho tak si a ni. I han zir ho teh ang u le.

1. **Tlâwm lai taksa** : ‘Tlâwm lâi’ tih chu hlutna neih loh lâi, chan chhiat lâi, eng mah ti thei lo leh ãangkai lo nih hun hi a ni. Dinhmun ãhalo, chhiat tawk sawina atan hman a ni bawk ãhin a. Tlâwm lai taksa tih chuan mitthi chungchang leh mitthi taksa, *ruang* a kawk nghal thei bawk.

Kros-a khenbeh, tûara thi, Lal Isua taksa chuan eng mah a ti thei tawh lo. Rilãamte tan ei tur a pe thei lo va, dam lo leh mangang a ãanpui thei bawk hek lo. Taksa tlâwm tak, hnawksak leh buaipuiawm a ni ta. A tlâwm lehzualna phei chu thih dan pangngaia thi ni lo, mi sual berte hrem dana tihhlum a ni lehzel hi a ni. Thiam loh chang, thinga khai kân, anchhe dawng, leia hmun nei tlak lova ngaih, a lamãang leh hmelhriat nih pawh hlauhawm, mihringte hmuhsit leh duh loh, mi riãngvai thi ruang chu Lal Isua tlâwm lai taksa chu a ni.

2. **Laina dik tak** : Sàp thufing chuan, “A friend in need is a friend indeed,” a ti. Lal Isua tlâwm lai taksa hian ngaihsaktu a mamawh. Mi sual tihhlum pawh ni se zankhuuaa thinga khai hi Mosia danin a phal lo (Deut.21:22). Ni tlak a hnai,

sabath a inñan òp, hmanhmawh a ngai. A tihdamna changtute, mipui sangnga hrai laia fatu vei chakte kha khawiah nge an awm tak? Phatsan hauh lo tura intiam, beng sàtthla zawnga huaisen Petera lah a pil bo daih si. Zirtirho leh Isua lainâte Galili lam mi naran ve mai te hi Jerusalem khawpuiah chuan mikhual, tun hun atan beisei chi an ni lo.

He mi hun taka laina diktak lo langte chu i han chhui teh ang :-

(1) *Josepha*, Arimathai khuaa mi hi Isua zirtir, mi haus (Mt.), roreltu zahawm, Pathian ram beisei ve mi (Mk.), roreltu mi òta tak, fel tak (Lk.), Isua zirtir, a ruka awm (Joh.) a ni. "An rorel leh an thiltih pawh kha rem a ti lo reng a" (Lk.24:51). Huai takin Pilata hnenah a lut a, Isua ruang a dîl ta a (Mk.15:43). Ama thlan thar, lung ker kuakah a zalh ta (Mt.27:60).

(2) *Nikodema*, a tira zana a hnena lo kal khan, murra leh aloe inpawlh bùk 50 (Kg.37) kengin Isua ruang a rawn buaipui ve ta a ni. Hetiang zat rimtui hi a man a tam ngawt ang. Lal Isuan, "I piangthar tur a ni," a tih khan "Ka piangthar ta," tiin a sawi chùl lem lo, tunah hian a nun leh a thil tihah a lo lang chhuak ta a ni.

(3) *Marite pahnih*. He mite hi "...hmeichhia, Galili ram añaanga a hnena lo kal...(Lk.23:55) an ni a. 'Mari Magdalini leh Mari dang' tiin Matthaian a ziak a (Mt.27:61). Marka ziakah hian, "Mari Magdalini leh Josea nu Mari te chuan an zalhna chu an hmu reng a," tih a ni (Mk.15:47).

Tichuan heng mi pali Josepha, Nikodema leh Marite pahnih hi Lal Isua tlâwm lai taksa lainat taka vuitute chu an ni. An tih theih hnunnung ber, thilpek hlu ber chu an hlân a, Lal Isua laina dik tak an ni ngei mai.

3. **Krista taksa - Kohhran** : Lal Isua tlâwm lai taksa hi a tisa put lai ni ang khan keini chuan kan khawih ve thei tawh lo vang. Thlarauvin kan hnenah a awm reng a, a taksa kan hmuh theih chu Kohhran hi a ni. Kohhran humhalh te, Kohhran tana inpek leh Kohhran avanga tuarna zawng zawng hi Lal

Isua avang leh a chung a tih a ni vek. Paula chuan, "a taksa avangin ka tisaah hian ka chhunzawm zel a ni; a taksa chu Kohhranho hi a ni," (Kol.1:24) a ti. Kohhranho ngaihtuahna ni tin delh rengtu thinlung a pu a, chak lo a tuarpui a, tlu-te a vei flat thin (Kol.1:24-29).

Hun a lo kal zel a, pâwn lam hmelmaten Krista taksa, Kohhran nuai bo tumin tihduhdahna nasa tak a lo chhuak a ni. Rinawm taka ding tlat Martarte thisen chuan Krista taksa tlâwm tak chu a tiropui zel thin. He hun rapthlak tak a reh hnu hian chhûng lam hmêlma-zirtirna dik lo chuan Kohhran tihchhiat tumin a bei chiam a. Kum zabi palina-ah Athanasius-a chuan thurin dik hum turin theihtawp a chhuah a ni. Beihrawn leh maltan sawi nan, "*Athanasius-an khawvel a do*" (Athanasius Cantra Mundum) tih tawngkam thar a lo pian phah ta hial nghe nghe a ni.

Kum sangkhat zet a vei hnu chuan Kohhran thlarau lam nun a tluchhe zual zel a. Tungding a, siam tha turin mi rinawm tam tak an lo penchhuak a ni. John Wyclif (1330-1384) te, Martin Luther (1483-1546) te, John Calvin (1509-1564) te, William Tindale (1494-1536) te leh mi dang tam tak inpekna hi a ropui hle mai. Scotland Kohhran siamthatu John Knox-a (1513-1573) tawngtaina phe chu a hmingthang hle, "Scotland min pe rawh, min pek loh chuan min thihtir mai rawh," tih hi.

Kum zabi sawmpasarihna hnu lamah pawh Krista leh a Kohhran hian dodalna leh hmuhsitna a tawh fo thin. Muslim ram chhungah te, Communist thlipui karah te chhel taka Krista taksa chawimawi tlattute an awm a ni. Tihduhdah leh sawisakin an awm a, an nunna laksak pawh an hnial lo, nun hlu zawk an nei tih an hre si a. Lal Isua tlâwm lai taksa kha hmuhsitawm takin phum ni mahse, ropui takin a tho leh a nih kha. A taksa Kohhran pawh hi hmuhsitna mak takin hnehchhiah thin mahse, ropui taka chawisanin a awm leh thin a ni.

4. Eng nge kan tih ve ang? He khawvel dang zel leh hmasawwna hian Krista taksa Kohhran tihnep a tum reng a, hmuh theih loh thlarau lam thil hawisanin hmuhtheih thil a

pho chhuak uai uai a ni. Lal Isua thutak thu (Theology) hliah turin finna thu pangngai (Philosophy) a thehdarh fo ðhin bawk.

Ram rorelna leh Politics kalsual hian nasa takin Kohhran a nghawng fo. Indopui 2-na hunah khan German ramah Communist hovin Pathian a awm lo tih thu thehdarhin buaina an siam a. Biak In tamtak an tichhia a, mi tam tak an tihlum a ni. Hitler-a a tlâwm a, 1945-ah Berlin khawpui chhia thianfaia khâwl ri vut vut karah, Theological College ðan leh a ni. Zirlai tlênte hnenah Rev.Dr.Karl Bath-a ðawng ri chhuak hmasa ber chu, "I believe in God," tih a ni.

Kohhran hian ngui lâi te, hnungtawlh lâi te a nei fo. Vuivai leh phunchiar te avangin Kohhran ngaihnepna hri a lêng ðhin a, rinawm taka ðan tlattute hmangin harhna a thleng leh ðhin. Mizorama harhna hmasa ber 1906-a harhna inðanna bul Wales ram harhna 1904-a a thlen ðan dan kha a ngaihnaawm hle mai. Kohhran ngui mêk enkawltu Pastor-in inkhawmnaah Isua lamðang nihna thu (Testimony) sawi turin a sâwm a, ding an awm mai lo. Zak takin nula pakhat, Florrie Evans a lo ding a, "Mi tu mah in ding lo a nih pawhin kei chuan ka thinlung zawng zawngin Isua chu ka hmangaih a ni," a rawn ti a. Chu veleh inkhawmho an nghing a, an ðawng a, an ðap a, an chiau chùl a, Pathian hnenah an inhlan ta nghal a. ThlarauThianghlimin a rawn tuam ta mupin an hria a ni.

Lal Isua lamah ðangin, a tlâwm ber lai taksa pawh ngaihsakin, kan tih theih apiang, hun ðha kan neih lai hian i ti ve mawlh mawlh ang u. AMEN

ZAWHNA LEH CHHANNA

Zawhna 1: Mosolman leh Judaism danglamna engnge ni?

Chhanna: Mosolman tih hi Mohameda sakhaw hmuhchhuah Islam zuitu, mihring sawina a ni a. He sakhaw zuitute hi hming hrang hranga koh an ni a. A thenin 'Mosolman' an ti a, thenkhatin 'Mohamedan' an ti a, a thenin 'Muslim' an ti a ni. Heng zingah hian 'Muslim' tih hi sakhaw chanchin zirna huangah chuan hman lar a ni. A chhan chu Islam hi 'inpekna (sakhuaah)' tihna a ni a, 'Muslim' hi 'mi inpe (sakhaw tana inpe zo)' sawina a ni bawk. Chuvangin 'Muslim' tih hi a lar zual ta a ni.

Judaism hi chu Judate sakhua sawina a ni a. Judaten Pathian thlan bik hnam an nihna te chawi vawnga an in lak hranna rilru te, Mosia huna Dan leh Kaihhruaina an dawn te, Zawlneite thupuan leh Thuthlung Hlui bu zirtirna tha tinreng chawm nung leh humhim tura theihtawpa an vawn zui zel sakhua hi Judaism chuan a kawc vek mai. Chutih rualin chipchiar deuhva zir leh sawitute chuan Ezra hun lai aṭang khan tunlai Judaism hi chu a rawn invawrh sang zual (developed) niin an ngai deuh.

Zawhna 2: Mosolman zirtirna hian Baal hi a ei ral em ni?

Chhanna: Baal hi Pathian lama hman a nih chuan Kanaan-ho Pathian chungnung bera an ngaih, buh-bal malsawmna leh fanu neih te, kawnga malsawmna thlen thei nia an ngaih a ni. Mosolman zirtirna-in a ei ral lam thu sawi a awm lem lo. Mosolman zirtirnaah chuan Pathian pakhat chauh a awm thu nasa taka sawi uar a ni a. Baal hi chu an biakna hmun/khua hming chawi tela sawi a hlawh hle a. Entir nan, Bethel khuaa an biak chuan 'Baal Bethel' an ti a; Harmona an biak chuan 'Baal-Harmon' an ti mai. Mosolman-ho tan chuan khawi hmunah pawh awm se an pathian hming chu 'Allah' ti bakin an sawi duh lo tawp thung. Chuvangin sawi zawm an ni lem lo va, an inlaichin lo bawk.

**Zawhna 3: Sakhaw intluk tlanna an tih fo hi engnge a awmzia?
An intluk tlang tak tak em ni?**

Chhanna: Sakhaw intluk tlanna (equality of all religions) tih hi jawng tualleng ang maiin a ri ta a; a awmzia ni awm chu sakhua hi inang vek, intluk tlang vek nia ngaihna a ni ber ang. Heti hian sawi ta ila:

- a) Sei zawng tehna kan nei a, metre te, kilometre te leh a dang a awm a; rih zawng tehna gram leh kilogram (kg tia sawi lar), quintal leh a dangte a awm a; zau zawng tehna atan area tia sawiin square metre, bigha leh a dangte a awm a. Hengte hmang hian dawhkan sei zawng te, kawng sei zawng te, buhfai rih zawng leh lung rih zawng te, in chhung zau zawng leh Hall zau zawngte a teh theih a. Chutiang chuan sei lam intluk leh tluk loh a teh theih a; rih zawng intluk leh tluk loh a teh theih a. Zau zawng intluk leh tluk loh te a teh theih a ni.
- b) Sakhua chu sei zawng tehna hmanga teh theih a ni lo va; rih zawng tehna hmanga teh theih a ni lova; zau zawng tehna hmanga teh theih a ni hek lo. Chuvangin sakhaw pakhat chauh pawh teh theih chi a nih loh avangin sakhaw hrang hrang phei chu an intluk leh intluk loh dan hre turin tehkhawng a awm thei lo a ni.
- c) A chung a kan sawi hi thil awm dan ni mahse sakhaw hrang hrangten inanna thil chi hrang hrangah an nei thei a, inan lohna pawh kawng hrang hrangin an nei thei bawk. Entirna hmangin lo sawi zui leh ila:
 - i) Hindu sakhua Hinduism leh Hnam sakhua Primal Religion chuan inanna langsar deuh an nei a, chu chu mimal hmuchhuaktu neilo an nih ve ve-na hi a ni. Jain sakhua Jainism te, Buddhist sakhua Buddhism te, Muslim sakhua Islam leh

Sikh sakhua Sikhism te chuan inanna an nei a, chu chu mi mal hmuchhuaktu nei an nihna hi a ni. Jain sakhua hmuchhuaktu chu Mahavir-a a ni a; Buddhist sakhua hmuchhuaktu chu Gautama Buddha a ni; Muslim sakhua Mohameda a ni a; Sikh sakhua hmuchhuaktu chu Guru Nanaka a ni.

- ii) Sakhaw eng emaw zatin zirtirna in ang deuh deuh an nei bawk a, chung zinga lar tak chu Pathian a awma rinna leh a chung chang zirtirna thu a ni. Jainism leh Buddhism-ah erawh chuan Pathian chungchang zirtirna a langsar ve lo deuh.
- iii) Sakhaw tinin uar zawng an nei thin a, an uar zawng erawh a inang lo thei hle. Buddhism leh Hinduism -ah nunna nei tihnat lohna (non-violence/*ahimsa*) leh mi tin an thiltih ang zela piannawanna (rebirth-*karma-samsara*) chung changte an uar hle a. Islam chuan indona thianghlim (*Jihad*) a uar hle a; Kristianna chuan hmelma pawh hmangaihna lam a uar thung.

Tichuan sakhaw intluk tlanna chu thil awm thei lo a ni a, sakhua zawng zawngin inanna an neih erawh chu anmahni zui leh vuantute tan an hlu theuh va, a zuitute tana þha tur zirtirna an nei þheuh bawk.

- Prof. T. Vanlalhlani

AIZAWL THEOLOGICAL COLLEGE-A B.D. ZIR TUR LAK THARTE

A hnuai mite hi kum 2012 June thla ațanga A.T.C.-a
B.D. zir tura Synod TEB in a lakte an ni:

CATEGORY I				
Sl. No.	Name	Father's Name	Address	Sponsorship
1	K. J. LALBIAKNGHETA	K. RAMNGHINGLOVA	Zawnuam Vengpui	1
2	LALNGHAKMAWIA KHIANGTE	K. LALSANGZUALA	Chanmari West, Aizawl	1
3	K.C. LALDUHKIMA	K. BIAKKHUMA	Armed Veng, Aizawl	1
4	LALTHAZUALA	CHAWNGKUNGA	Tumpui Veng, Kolasib	1
5	LALTHANLIANA	Z. LALNUNTLUANGA	Salem Veng, Aizawl	1
6	DAVID HMINGTHANSIAMA	ROSANGLUAIA	Thakthing, Aizawl	2
7	LALCHHUANVAWRA	LALHUMA	Bungkawn	2
8	C. LALFAKZUALA	C. SATLIANA	Ramhlun Sport Complex	1
9	LALTHANSANGA RENTHLEI	R. ZATLUANGA	Mualcheng	2
10	RAMNGHINGLOVA RALTE	LALCHUNG LURA RALTE	Kawrthah	1
11	LALROPIANGA	LALMANLIANA	Durtlang, Suaka Veng	1
12	R.LALBUATSAIHA	R.LALHMINGLIANA	Bairabi	2
13	ANDY VANLALDUATA	C. THANVAWRA	Chhiahtlang Chhimveng	1
14	H. LALFAKZUALA	H. LALNGHAKLIANA	Kawnpui Chhimveng	1
15	RAMTHANGLIANA FANAI	RALDOHLEIA	Bethlehem Venglai	1
16	K.C. LALHIMPUIA	K.C. LALZAUVA	Chhingchhip Mualpui	1
17	LALNUNPUIA	LALDAWNGLIANA	Reiek Venglai	2
18	H. VANLALHRUAIA	LALRUATTHANGA	Khawzawl Vengthar	1
19	ZOTHANMAWII VANCHHAWNG	V. VANKHAMA	Laipuitlang, Aizawl	1
CATEGORY II				
20	LOYE KABUI	GUNNA KABUI	Silchar Mission Compound	1
21	REV. THIANGINLIM VAIPHEI	SATKHOCHUAN	D.Phaillan, Churachandpur	Deputation
22	REV. JAMKHOTHANG BAITE	HOLNGAM BAITE	Churachandpur	2
23	SANJIT DEBBARMA	BISHWARAI DEBBARMA	Nalichar, Tripura	1
24	S. LAMA VAIPHEI	THANGKHOTHANG	Hilltown, Churachandpur	Deputation
25	LALNUNMAWII	PATHANGA	Tahan, Kalaymya	Self Support
26	AMOS TOKBI	IOEL TOKBI	Karbi Anglong	1
B.T.H. UPGRADERS TO JOIN B.D. IV(N)				
27	TH. KENEDY BAITE	LHUNKHOSEI BAITE	B. Phaicham, Churandpur	1
28	JOHN LALRINAWMA	C. ROSIAMLIANA	Tuikual North, Aizawl	1
29	LALNGHAKLIANA	L.T. TLUANGA	Laipuitlang, Aizawl	1
30	H. LALRUATKIMA	HLALSANGLURA	Ramhlun South, Aizawl	1
31	LALTAWNVELA	D. SIAKNEILUN	New Lambulane, Imphal	Self Support
WAITING LIST				
1	LALHMUNSANGA	LALLIANDAWLA	Khatla South, Aizawl	
2	R. LALLAWMAWMA	R. LALBIAKLIANA	Venghlu, Aizawl	
3	R. LALNUNZIRA	C.M. ZALENTHANGA	Chanmari, Aizawl	

Pi/Pu.....
Didakhe lâkna man i pêk hnukung ber
chu kum..... a ni a, rawn tithar
leh ta che.

Regn. R.N. 24629/72

Manager

A man : Kum khatah ₹. 50

Bu mal : ₹. 15

Lâkna hmun :

Manager, Didakhe

Aizâwl Theological College,

Post Box - 167

Durtlâng, Aizawl - 796001

Mizoram, India

Ph. 0389- 2911138(0)

Mobile : 9436376459

Email: atcmizoram@gmail.com

Website: www.atcmizoram.org

Didakhe

To

*(A man pe duh, Manager hnêna pe
remchâng loten **Pi Khawvêlthangi**
O/A, **Synod Office**, Aizâwl hnênah
pêk theih a ni e.)*

Printed at Synod Press, Mission Vêng,
Aizâwl - 796001,
Copies -4,550

www.mizoramsynod.org